Hondarribiko
Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA 2402
Idazkaria,

Erref./Ref.: NA./AEs.
Cód. Expte.: 2020K1150008

HONDARRIBIKO HAINBAT KALE ASFALTATZEKO ETA URBANIZAZIO-LAN OSAGARRIAK EGITEKO PROIEKTUAREN IDAZKETA ETA OBREN ZUZENDARITZA FAKULTATIBOA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA

AURKIBIDEA

1.- Aurrekariak
2.- Kontratuaren xedea
3.- Talde teknikoa
4.- Proiektu teknikoaren edukia eta lanen aurkezpena
5.- Zuzendaritza fakultatiboaren irismena
6.- Jarduera-eremua
7.- Egin beharreko lanen deskribapena
8.- Gauzatze-faseak
9.- Epeak
10.- Betebeharrak
11.- Ordaintzeko modua
12.- Obren likidazioa
13.- Eskaintzaren aurkezpena

1.- AURREKARIAK

Udalak erabaki du Hondarribiko zenbait kale asfaltatzeko eta urbanizazio osagarriak egiteko lanei ekitea, bide publikoak kontserbazio egoera onean izateko nahiarekin. Espaloi eta zebrabideetan interbentzio lanak egiten dira irisgarritasuna bermatu eta erabiltzaileen baldintzak hobetzeko.

Egin beharreko mantentze-lanen justifikazioa dagoen zoladuraren gainazaleko egoera txarrean oinarritzen da, eta akats horiek zirkulazioaren segurtasunari, erabiltzailearen erosotasunari edo zoladuraren iraunkortasunari eragiten diete. Era berean, gaur egun pibotez mugatuta dauden

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN, POR PROCEDIMIENTO ABIERTO, DE LA REDACCION DEL PROYECTO DE EJECUCION DEL ASFALTADO Y TRABAJOS COMPLEMENTARIOS DE URBANIZACIÓN, Y LA DIRECCION FACULTATIVA DE LAS OBRAS, DE VARIAS CALLES DE HONDARRIBIA

INDICE

1.- Antecedentes
2.- Objeto del contrato
3.- Equipo Técnico
4.- Contenido del Proyecto Técnico y presentación de los trabajos
5.- Alcance de la Dirección facultativa
6.- Ámbito de actuación
7.- Descripción de los trabajos a realizar
8.- Fases de ejecución
9.- Plazos
10.- Obligaciones
11.- Forma de pago
12.- Liquidación de las obras
13.- Presentación de la oferta

1.- ANTECEDENTES

El Ayuntamiento ha decidido acometer las obras de asfaltado y urbanización complementaria de varias calles de Hondarribia en aras de mantener las vías públicas en un buen estado de conservación, y realizar intervenciones en aceras y pasos de peatones que garanticen la accesibilidad y mejoren las condiciones para las usuarios.

La justificación de los trabajos de mantenimiento a realizar se basa en el mal estado superficial del pavimento existente que presenta deficiencias que afectan a la seguridad de la circulación, a la comodidad del usuario o a la

Hondarribiko Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

espaloiak finkatu dira, eta oinezkoentzako hainbat pasabide beheratuko dira, irisgarritasun hobea bermatzeko. Azkenik, Mugikortasun Planak eragiten dien kaleak Mugikortasun Planean adierazitakora egokituko dira.

durabilidad del pavimento. Del mismo modo, se consolidan aceras que hoy en día se encuentran delimitadas por pivotes y se realizan los rebajes de varios pasos de peatones para garantizar una mejor accesibilidad. Por último, se adaptaran a lo indicado en el Plan de Movilidad aquellas calles que se vean afectadas por el mismo.

Exekuzio proiektuaren idazketa eta zuzendaritza fakultatiboa ezin izango dira Udalak dituen giza baliabideekin eta baliabide teknikoekin hartu. Horregatik kontratatzen da, prozedura irekiaren bidez, zerbitzu hau

La redacción de proyecto de ejecución y dirección facultativa no puede ser asumida con los recursos humanos y técnicos de que dispone el Ayuntamiento. Es por ello que se procede a la contratación, mediante procedimiento abierto, de este servicio

2.- KONTRATUAREN XEDEA

Agiri honen helburua GOIAN AIPATZEN DIREN EXEKUZIO PROIEKTUAREN IDAZKETAREN ETA ZUZENDARITZA FAKULTATIBOAREN esleipena arautuko duten baldintzak finkatzea da

2.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente documento es fijar las condiciones que han de regir en la adjudicación DE LA REDACCION DEL PROYECTO Y LA DIRECCION FACULTATIVA DE LAS OBRAS ARRIBA MENCIONADAS

3.- TALDE TEKNIKOA

Pleguaren xede den **proiektua egiteko** ardura duen pertsonak koordinatuko ditu **talde teknikoaren lanak,** eta bere gain hartuko du taldearen ordezkaritza teknikoa.

Talde teknikoko langileek gaitasun egokia izango dute, bakoitzari esleitutako eginkizunen, ezaugarrien eta kontratuaren xede diren proiektuen konplexutasunaren arabera.

Proiektuaren idazketaren arduraduna izango da taldearen ordezkaria Udalak izendatutako gerentziaren aurrean, eta ondorioz bien arteko komunikazio bidea ere bai

Zuzendaritza Fakultatiboa, obra zuzendariak eta obraren exekuzio materialaren zuzendariak osatua egongo da.

3.- EQUIPO TÉCNICO

La persona responsable de la **elaboración del proyecto** objeto del pliego, será quien coordine las **labores del equipo técnico,** y asumirá la representación técnica del equipo.

El personal del equipo técnico tendrá la capacitación adecuada de acuerdo con las funciones asignadas a cada uno de ellos, características y la complejidad de los proyectos objeto del contrato.

El responsable de la redacción del proyecto será el representante del equipo frente a la gerencia designada por el Ayuntamiento, y en consecuencia, cauce de comunicación formal entre ambos

La Dirección Facultativa deberá estar compuesta por director de obra y director de la ejecución material de la obra.

Hondarribiko Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

Garrantzitsua:
Talde teknikoak, administrazio kontratatzaileak hala eskatuz gero, lizitatzaileek obrak gauzatzeko kontratazio-prozeduran aurkezten dituzten proposamenen balorazio-txostena egin beharko du, esleipen-irizpide gisa baloratu beharreko memoriari edo alderdi teknikoei dagokienez.

Importante:
El equipo técnico deberá elaborar, si se lo requiere la administración contratante, el informe de valoración de las propuestas que presenten los licitadores en el procedimiento de contratación de la ejecución de las obras, respecto a la memoria o aspectos técnicos a valorar como criterios de adjudicación.

4.- AURKEZTU BEHARREKO PROIEKTU TEKNIKOAREN EDUKIA ETA LANEN AURKEZPENA

Proiektuak eta kontratuaren xede diren gainerako dokumentu osagarriek obra eta obra gauzatzeko prozesua argi eta zehatz jasotzeko behar den dokumentazioa izan beharko dute, administrazio publikoentzat indarrean dagoen kontratazioari buruzko legeriaren arabera aplikatu beharreko gutxieneko irizpideei jarraituz.

4.- CONTENIDO DEL PROYECTO TÉCNICO Y PRESENTACIÓN DE LOS TRABAJOS

El proyecto y resto de documentos complementarios objeto del contrato, deberán contener la documentación suficiente para plasmar la obra y su proceso de ejecución de forma clara y concisa, siguiendo los criterios mínimos de aplicación según la legislación de contratación vigente para las Administraciones Públicas

4.1.- AURRETIKO LANAK.

Esleipendunak behar beste datu bildu beharko ditu proiektuaren bideragarritasuna ziurtatzeko, eragindako zerbitzuei, zuzkidurei eta azpiegiturei dagokienez, eta horietako bat osatu edo indartu behar den adieraziko du; kasu horretan, kostua obraren aurrekontuan sartu beharko da.

Esleipendunak aurrekariak bildu, datuak bildu eta egiaztatuko ditu, honako jarduera hauek barne:

- Kartografia eta topografia.
Esleipendunak kontuan hartu beharko du proiektuaren eremuari buruz dagoen udal-kartografia, eta, beharrezkoa izanez gero, obren xede den eremuaren jasotze topografikoa egin beharko du.

- Konpainia hornitzaileak
Esleipendunak zerrenda bat egingo du, eta bertan adieraziko ditu proiektatutako lanen eragina jasan

4.1.- TRABAJOS PREVIOS.

El adjudicatario deberá recabar cuantos datos precise para asegurar la viabilidad del proyecto en cuanto a servicios afectados, dotaciones e infraestructuras, e indicará si es preciso completar o reforzar alguna de ellas, en cuyo caso el coste deberá incluirse en el presupuesto de la obra.

El adjudicatario efectuará la recopilación de antecedentes, recogida y comprobación de datos, incluyendo la realización de las siguientes actividades:

- Cartografía y topografía.
El adjudicatario deberá atender a la cartografía municipal existente relativa a la zona del proyecto y deberá realizar un levantamiento topográfico de la zona objeto de las obras si fuera necesario.

- Compañías suministradoras.
El adjudicatario elaborará una relación que incluya todas las compañías suministradoras que

Hondarribiko Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

dezaketen konpainia hornitzaile guztiak. Zerrenda horretan, honako hauek adieraziko dira: hornidura-baldintzak, proiektatutakoaren bideragarritasunari eragin diezaioketen etorkizuneko murrizketak eta mugak, indarrean dauden kontratazio-protokoloak, jarduera arautzen duen araudi espezifikoa, eta abar, bai obra egiten den bitartean, bai hura martxan jartzeko.

- Eragindako zerbitzuak
Esleipendunak ukitutako zerbitzuei buruzko datu zehatzak hartuko ditu. Proiektuak aurreikusi eta baloratu egin beharko ditu desbideratze- edo birjartze-obrak, baita hartune berrietarako gune gisa erabiltzea ere.

4.2.- EGIKARITZE-PROIEKTUA.

Proiektuak argi eta zehatz definituko ditu egin beharreko obrak. Administrazioak onartu, teknikari eskudunak sinatu eta dagokion lanbide-elkargoak oniritzia eman ondoren entregatuko da, espedienteak izapidetzeko behar adina ale.

Idatzizko dokumentazioa mekanografiatuta aurkeztuko da DIN-A4 neurriko orrietan, bai eta euskarri informatikoan ere (CD edo DVD), pdf fitxategian eta Officek erabil dezakeen formatuan.

Dokumentazio kartografiko zehatza paperean nahiz euskarri informatikoan aurkeztuko da (CD edo DVD), pdf fitxategian eta CADen erabil daitekeen formatuan (dwg, dxf.).

Egikaritze-proiektua garatzeko, baldintza hauek bete beharko dira:
- Obrak gauzatzeko informazioa garatuko du, eta eraikuntza-soluzioak, materialak eta elementuak behar bezala zehaztuko ditu, egin beharreko obrak osoak eta erabilerara entregatzeko modukoak izan daitezen.

- Obrek eragindako zerbitzuei eta horiek birjartzeari buruzko informazio osoa jasoko du.

se puedan ver afectadas por los trabajos proyectados, con indicación de las condiciones de suministro, posibles restricciones y limitaciones futuras que pudieran afectar a la viabilidad de lo proyectado, protocolos de contratación en vigor, normativa específica reguladora de la actividad, etc., tanto durante la ejecución de la obra, como para la puesta en servicio de la misma.

- Servicios afectados.
El adjudicatario realizará una toma de datos exhaustivos de los servicios afectados. El proyecto deberá prever y valorar las correspondientes obras de desvío o reposición e incluso su posible utilización como puntos de nuevas acometidas.

4.2.- PROYECTO DE EJECUCIÓN.

El proyecto definirá de forma clara y precisa las obras a realizar. Se entregará una vez aprobado por la administración, firmado por técnico competente y visado por el Colegio Profesional correspondiente, tantos ejemplares como sean precisos para la tramitación de los diversos expedientes.

La documentación escrita se presentará mecanografiada en hojas de tamaño DIN-A4, asi como en soporte informático (CD o DVD), en fichero PDF y formato manejable por Office.

La documentación cartográfica precisa se presentará tanto en soporte papel como informático (CD o DVD), en fichero PDF y formato manejable en CAD (dwg, dxf.)

El desarrollo del Proyecto de Ejecución, se ajustará a los siguientes requisitos:
- Desarrollará la información para la ejecución de las obras, especificando soluciones constructivas, materiales y elementos de forma correcta para que la ejecución de las obras a realizar sean completas y entregables al uso.

- Contendrá una información completa sobre los servicios afectados por las obras y su reposición.

Hondarribiko
Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

- Araudi teknikoa, ingurumenari buruzkoa eta hondakinen kudeaketari buruzkoa beteko ditu.

- Eranskinetan sartuko dira lizentziak eta baimenak lortzeko, hornidura-kontratuak formalizatzeko eta, behar izanez gero, diru-laguntzak formalizatzeko hainbat erakundetan entregatu beharreko agiriak.

Proiektuak behar bezala justifikatu beharko du kontratuaren xedea lotetan banatu behar den, proiektatutako obrak esleitzeko, SPKLren azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 99.3 artikuluaren arabera, eta, lehenengo kasuan, loteak zehaztu beharko ditu, bai memorian, bai aurrekontuan.

Era berean, obren enpresa esleipendunari eska dakiokeen sailkapena eta CPV kodea jaso beharko ditu, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean xedatutakoaren arabera.

Proiektuak dagokion elkargo profesionalak behar bezala ikus-onetsita egon beharko du, eta, gutxienez, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 233. artikuluan – "Proiektuen edukia eta proiektua egitearen ondoriozko erantzukizuna" – Eskatzen den dokumentazioa jasoko du, bai eta Kalitatea Kontrolatzeko Plan bat eta Eraikuntzako eta eraispeneko Hondakinen Kudeaketari buruzko Azterlan bat ere (eta, eraikinen kasuan, gainera, proiektuak honako hauek bete beharko ditu: Martxoaren 17ko 314/2006 Errege Dekretuaren 6. artikuluan eta 1. eranskinean ezarritakoa) eta honako agiri hauek:

Proiektuak gutxienez ondoko alderdi hauek izan beharko ditu:

- Memoria, deskribapenak eta zuritzeko agiriak dituena.
- Memoria, eraikuntza lanei buruzkoa, aukeratutako eraikuntza irtenbideak deskribatzen dituena.

- Cumplirá con la normativa técnica, medioambiental, y de gestión de residuos.

- Se incluirán en anexos la documentación, cuya entrega en diferentes organismos sea preceptiva para la obtención de licencias, permisos y formalización de contratos de suministros, así como de las subvenciones si fuera necesario.

El proyecto deberá justificar debidamente si procede dividir en lotes el objeto del contrato, para la adjudicación de las obras proyectadas, o no, a tenor del artículo 99.3 de la Ley 9/2017 de 8 de noviembre LCSP y en el primer supuesto deberá concretar los diferentes lotes, tanto en la memoria como en el presupuesto.

Asimismo deberá recoger la clasificación que sea exigible a la empresa adjudicataria de las obras, y el Código CPV, todo ello, a tenor de lo dispuesto en la Ley 9/2017 de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público.

El proyecto deberá estar convenientemente visado por el Colegio Profesional correspondiente y constará, además como mínimo, de la documentación exigida en el artículo 233 "Contenido de los proyectos y responsabilidad derivada de su elaboración" de la Ley 9/2017 de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público, y se incluirá un Plan de Control de Calidad y un estudio de Gestión de Residuos de Construcción y Demolición, (y en el caso de edificaciones además el proyecto ha de cumplir con lo establecido en el articulo 6 y anejo 1 del Real Decreto 314/2006 de 17 de marzo) y los documentos, que se indican a continuación:

El proyecto deberá contener mínimamente los siguientes aspectos:

- Memoria descriptiva y justificativa
- Memoria constructiva, describiendo las patologías de la calzada y soluciones constructivas adoptadas.

Hondarribiko Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 0 6
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

- Memoriaren osagarriak: Segurtasun eta Osasunari, Kalitate Kontrolaren Planari eta Hondakinen Kudeaketari buruzko Oinarrizko Azterketa.
- Planoak: Proiektuak obrak xehetasunez zehazteko behar adina plano izango ditu. Gaur egungo egoerari buruzko planoak ere sartuko dira.
- Baldintza Plegua.
- Neurketak eta aurrekontu xehaztua.

5.- ZUZENDARITZA FAKULTATIBOAREN EGINKIZUNAK

Obren Zuzendaritza Fakultatiboa osoa dagokio/e obren exekuzioaren zuzendaritza eta kontrolaren ardura duten teknikariari edo teknikariei.

Obren zuzendaritza fakultatiboaren kontratazioa egiten da obren benetako egikaritzaren eta hartarako aurrekontu kontsignazioa izatearen baitan.

7. puntuan "Egikaritze faseak" ezarritakoaren arabera, obraren zuzendaritza ere eten egingo da udan.

Zuzendaritza fakultatiboaren obrako dedikazio haztatua asteko ordu hauetakoa izango da gutxienez, eta beharren arabera handitu beharko da:

OBRA ZUZENDARITZAREN GUTXIENEZKO DEDIKAZIOA OBRAN	Orduak/astean
Obra Zuzendaria	3
Obraren Exekuzio Materialaren Zuzendaria	8
TOTAL	11 ordu/astean

- Anejos a la memoria: Estudio de Seguridad y Salud, Plan de Control de Calidad y Gestión de Residuos.
- Planos: El proyecto contendrá tantos planos como sean necesarios para la definición en detalle de las obras. Se incluirán planos del estado actual.
- Pliego de condiciones.
- Mediciones y presupuesto detallado

5.- ALCANCE DE LA DIRECCION FACULTATIVA

La Dirección Facultativa íntegra de las obras se refiere al técnico o técnicos competentes, encargados de la dirección y del control de la ejecución de la obras.

La contratación de la dirección facultativa de las obras se condiciona a la efectiva ejecución de las obras y a la existencia de consignación presupuestaria para tal fin.

En base a lo establecido en el punto 7 “Fases de Ejecución”, la dirección de obra también quedará interrumpida en la época estival.

La dedicación ponderada en obra de la dirección facultativa será como mínimo de las siguientes horas semanales, debiendo ser ampliadas según las necesidades:

DEDICACIÓN EN OBRA MÍNIMA DE LA DIRECCIÓN FACULTATIVA	horas/semana
Director de Obra	3
Director de Ejecución material de la obra	8
TOTAL	11 horas/semana

Hondarribiko
Udala

HONDARRIBIKO
UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

5.1. Obrak hasi aurretik, zuzendaritza teknikoak honako hauek egin beharko ditu:

- Enkargu profesionala formalizatzea eta sinatzea

- Dokumentazio teknikoa obra egiteko egokia dela eskatzea eta egiaztatzea.

- Obran agindu-liburua eskatu eta edukitzea

- Obrako segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzailea dagoela egiaztatzea.
- Kontratistari/azpikontratistari segurtasun- eta osasun-planak eskatzea.
- Segurtasun-plana onartzea
- Lantokia irekita dagoela egiaztatzea

- Obran intzidentzien liburua eskatu eta edukitzea

- Hondakinak kudeatzeko plana onartzea.

- Obran azpikontratazio-liburua dagoela egiaztatzea.
- Zuinketaren eta obren hasieraren akta egitea

5.1. Antes de comenzar las obras, la dirección facultativa deberá:

- Formalizar y suscribir el encargo profesional
- Solicitar y verificar la idoneidad de la documentación técnica para el desarrollo de la obra
- Solicitar y disponer en obra del libro de órdenes
- Verificar la existencia del coordinador en materia de seguridad y salud en la obra
- Solicitar al contratista/subcontratista el/los planes de seguridad y salud.
- Aprobación del plan de seguridad
- Verificar la existencia de apertura de centro de trabajo
- Solicitar y disponer en obra del libro de incidencias
- Aprobación del plan de gestión de residuos.
- Verificar la existencia en obra del libro de subcontratación.
- Emitir el acta de replanteo y de comienzo de obras

5.2. Obrak gauzatzean bete beharreko eginkizun nagusiak honako hauek izango dira:

- Hondarribiko Udalaren eta Kontratistaren arteko koordinazioa.
- Gainbegiratzea eta zaintzea Kontratistak Kontratuko baldintzak betetzen dituela.

- Obra komunikazioak eta argibideak egitea.
- Zuinketa egiaztatzea, eta proiektatutako obra, azpiegitura eta zoruak lurraren ezaugarri geoteknikoetara egokitzen direla egiaztatzea.
- Kalitate kontrolaren erregistroa, adieraziz laginketak, saiakerak, probak eta obra egiaztapenak, emaitzen azterketa, etab.

- Gainbegiratzea eta Zaintzea obra Plegu, Jatorrizko Proiektu eta behar bezala baimendutako aldaketen arabera egin dadin.

5.2. Las principales funciones a realizar durante la ejecución de las obras serán:

- Coordinación entre el Ayuntamiento de Hondarribia y el Contratista.
- Supervisión y control de que el Contratista cumple las condiciones del Contrato.
- Elaboración de comunicaciones e instrucciones de obra.
- Verificar el replanteo y la adecuación de las obras, infraestructuras y firmes proyectadas a las características geotécnicas del terreno.
- Registro de Control de Calidad con indicación de muestreos, ensayos, pruebas y verificaciones de obra, análisis de resultados, etc.
- Supervisión y Control de que la obra se realice de acuerdo con los Pliegos, Proyecto original y las modificaciones debidamente autorizadas.

Hondarribiko Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

- Kalitate Kontrolaren jarraipena et obrak bukatutakoan Kalitate Kontrolari buruzko Agiria egitea.
- Obran suertatzen diren arazoei buruzko proposamenen azterketa egitea, arazo horiek Kontratua betetzea eragozten badute edo kontratua aldatzea komeni bada.
- Egiaztagiri partzialak egitea eta burututako obra unitateen azken kitapenak egitea.
- Kontrol ekonomikoari buruzko agiriak, xehaturik agurtu beharko dutelarik neurketek, baloratutako zerrendak, onartutako egiaztagiriak etab. Horrez gain, obra bukaeraren txosten ekonomiko bat egitea, baita obren kitapenerako ere.
- Zehaztea eta adieraztea obran izandako aldaketa arruntak, ia aldatzen ez dutenak ez epea eta ez aurrekontua.
- Berme Egoera.
- Aktak jasotzea bilera guztietan.

- Lan erritmoa geratzen bada edo jaisten bada, dagokion txostenean adieraziko da zein diren arrazoiak eta zein ardura duten Kontratistak edo hirugarren pertsonek.

- Era berean jokatuko du, hirugarrenei kalte egiten bazaie obrak burutzerakoan, edo beste gertaera garrantzitsuren batengatik.
- Obrak burutzerakoan suertatzen diren Proiektu Aldaketak edo Osagarriak egitea eta behar bezala koadernatzea (3 ale) eta CDa, pdf, .word, .dwg y excel formatuetan, bertan agertu beharko direlarik Memoria, Planoak, Baldintza Tekniko Berezien Plegua, eta Aurrekontua.

Obraren fase bakoitza burututakoan ondoko eginkizunak beteko dira:

- Obra kitapenari buruzko Proiektua egitea, agiri hauek sartuz: Memoria eta eranskinak, Planoak eta Aurrekontua.

- Seguimiento del Control de Calidad y elaboración al final de las obras del Documento de Control de Calidad.
- Estudio de propuesta sobre los problemas que se vayan planteando en la obra y que impidan el normal cumplimiento del Contrato o aconsejen su modificación.
- Confección de las certificaciones parciales y la liquidación final de las unidades de obra ejecutadas.
- Documentos de control económico con desglose de mediciones, relaciones valoradas y certificaciones aprobadas, etc. Incluyendo la elaboración de una memoria económica final de obra, así como para la liquidación de las mismas.
- Definir e informar sobre los normales cambios de obra que prácticamente no modifiquen el plazo y el presupuesto.
- Estado de Garantía.
- Levantamiento de Actas de todas las reuniones.
- En caso de paralización o descenso acusado del ritmo de trabajo, se indicará en el informe correspondiente, las causas y la responsabilidad del Contratista o de terceros.
- Análogamente procederá en caso de daños a terceros, con motivo de la ejecución de las obras u otra contingencia importante.
- Elaboración y debida encuadernación (3 ejemplares) y CD en formato .pdf, .word, .dwg y excel de los correspondientes proyectos Modificados y Complementarios que surjan durante el transcurso de las obras, incluyéndose la Memoria, Planos, Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares y Presupuesto.

Al término de cada fase de las obras, se realizarán las siguientes funciones:

- Elaboración del Proyecto de Liquidación de las obras incluyendo los documentos: Memoria y sus anejos, Planos y Presupuesto.

Hondarribiko Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

Idaztea eta prestatzea Obrak Hartzeko agiria eta exekuzio obraren esleipendunaren laguntzarekin azpiegitura eta zoladuraren egoeraren azken dokumentazio grafikoa egitea

Redacción y preparación de la Recepción de las obras y elaboración en colaboración con el adjudicatario de las obras de ejecución de documentación gráfica final del estado de las infraestructuras y pavimentación

5.3. Obra-amaierako proiektua. Obraren zuzendaritza teknikoak entregatu beharreko dokumentazioa

5.3. Proyecto final de obra. documentación a entregar por la dirección facultativa de la obra

ZIURTAGIRIAK
- Obra-amaierako ziurtagiria
- Kalitate-kontrolaren ziurtagiria
- Segurtasuna eta Osasuna koordinatzeko amaierako ziurtagiria/ekitaldia
- Hondakinen kudeaketari buruzko azken txostena

CERTIFICADOS
- Certificado de Fin de obra
- Certificado de Control de Calidad
- Certificado-acto fin de coordinación de Seguridad y Salud
- Informe final de gestión de residuos

OBRAREN HARRERA-AKTA

ACTA RECEPCIÓN DE LA OBRA

OBREN NEURKETA OROKORRA ETA AZKEN ZIURTAPENA EGITEKO JARDUERAK.

ACTUACIONES DIRIGIDAS A LA MEDICIÓN GENERAL Y CERTIFICACIÓN FINAL DE LAS OBRAS.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginaren 166. artikulua.
1. Obrak jasotakoan, neurketa orokorra egingo da, kontratistaren laguntzarekin, eta obraren zuzendariak, obrak jaso eta hilabeteko epean, proiektuaren arabera benetan gauzatutako obrak neurtuko ditu. Horretarako, harrera-aktan, obraren zuzendariak zehaztuko du neurketa hori noiz hasiko den, eta kontratista egintza horretarako jakinarazita geratuko da. Salbuespen gisa, obren ezaugarrien arabera, epe luzeagoa ezarri ahal izango da administrazio-klausula zehatzen agirian.

ART.166 del Texto Refundido de la Ley de contratos del sector público.
1. Recibidas las obras se procederá seguidamente a su medición general con asistencia del contratista, formulándose por el director de la obra, en el plazo de un mes desde la recepción, la medición de las realmente ejecutadas de acuerdo con el proyecto. A tal efecto, en el acta de recepción el director de la obra fijará la fecha para el inicio de dicha medición, quedando notificado el contratista para dicho acto. Excepcionalmente, en función de las características de las obras, podrá establecerse un plazo mayor en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

2. Kontratistak obraren zuzendariak egingo duen neurketa orokorra egiten eta datuak hartzen laguntzeko betebeharra du.

2. El contratista tiene la obligación de asistir a la toma de datos y realización de la medición general que efectuará el director de la obra.

3. Neurketa orokorra egiteko, datu osagarri gisa honako hauek erabiliko dira: zuinketa egiaztatzea, zuinketa partzialak eta obra gauzatzen hasi zenetik egindako neurketak, gorabeheren liburua, halakorik balego, aginduen liburua eta obraren

3. Para realizar la medición general se utilizarán como datos complementarios la comprobación del replanteo, los replanteos parciales y las mediciones efectuadas desde el inicio de la ejecución de la obra, el libro de incidencias, si lo

Hondarribiko
Udala

HONDARRIBIKO
UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2 4 0 2
Idazkaria,

zuzendariak eta kontratistak beharrezkotzat jotzen dituzten beste guztiak.

4. Egintza horren akta egingo da, hiru aletan, eta obraren zuzendariak eta kontratistak sinatuko dute. Sinatzaile bakoitzak ale bana hartuko du, eta obraren zuzendariak kontratazio-organoari emango dio hirugarrena. Kontratista ez bada neurketara joan, obraren zuzendariak bidaliko dio aktaren alea.

5. Neurketaren emaitza kontratistari jakinaraziko zaio, bost egun baliodunekoo epean bere adostasuna eman dezan edo egokitzat jotzen dituen eragozpenak adieraz ditzan.

6. Neurketa orokorraren emaitzaren aurka kontratistak egoki iritzitako erreklamazioak idatziz bidaliko dizkio kontratazio-organoari, bost egun balioduneko epean, obraren zuzendariaren bitartez, eta hark hamar egun balioduneko epean helaraziko dizkio kontratazio-organoari, bere txostenarekin batera.

7. Neurketa orokorraren emaitza oinarri hartuta, eta 1. paragrafoan ezarritako epearen barruan, obraren zuzendariak dagokion zerrenda baloratua idatziko du.

8. Lehenengo paragrafoan ezarritako epea amaitu eta hurrengo hamar egunen barruan, obraren zuzendariak azken ziurtagiria egin eta izapidetuko du.

6.- JARDUERA-EREMUA

Proiektuak honako kale hauek hartzen ditu:

ESKU HARTZEA KALE OSOAN

- Sabin Arana kalea (Obisporako igoera barne)
- Irun Kalea
- Axular Kalea
- Bidasoa Ibilbidea
- Minasoroeta (San Juan de Dioseko

hubiera, el de órdenes y cuantos otros estimen necesarios el director de la obra y el contratista.

4. De dicho acto se levantará acta en triplicado ejemplar que firmarán el director de la obra y el contratista, retirando un ejemplar cada uno de los firmantes y emitiéndose el tercero por el director de la obra al órgano de contratación. Si el contratista no ha asistido a la medición el ejemplar del acta le será remitido por el director de la obra.

5. El resultado de la medición se notificará al contratista para que en el plazo de cinco días hábiles preste su conformidad o manifieste los reparos que estime oportunos.

6. Las reclamaciones que estime oportuno hacer el contratista contra el resultado de la medición general las dirigirá por escrito en el plazo de cinco días hábiles al órgano de contratación por conducto del director de la obra, el cual las elevará a aquél con su informe en el plazo de diez días hábiles.

7. Sobre la base del resultado de la medición general y dentro del plazo que establece el apartado 1, el director de la obra redactará la correspondiente relación valorada.

8. Dentro de los diez días siguientes al término del plazo que establece el apartado 1, el director de la obra expedirá y tramitará la correspondiente certificación final.

6.- AMBITO DE ACTUACIÓN

El proyecto abarca las calles que se indican a continuación:

INTERVENCÓN EN TODA LA CALLE

- Sabin Arana kalea (incluye la subida al Obispo)
- Irun Kalea
- Axular Kalea
- Bidasoa Ibilbidea
- Minasoroeta (tramo desde rotonda San

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

biribilgunetik, Santa Maria Ateraino)
- Nestor Basterretxea (Sokoako biribilgunea barne)
- Donosti kalea (DYAko biribilguneatik Sokoako biribilguneraino)
- Baserritar Etorbidea
- Harresilanda (Iturriberriko biribilgunetik Biteriko biribilguneraino)
- Biteri kalea (Biteri Ikastolako frentea)
- Txiplao kalea
- Zezen Plaza
- Kosta
- Gibeleta

BATXEOAK
- Jaizkibel Etorbidea
- Puntal (Lapurdi, Nafarroa Behera,etb.)
- Gabarrrari Sur
- Harresilanda (Iturriberriko biribilgunetik Biteriko biribilguneraino)

7.- EGIN BEHARREKO LANEN DESKRIPZIOA

Esku-hartze eremuaren planoa ikusita, esleipendunak, orokorrak bezala, lan hauek aurreikusi beharko ditu, beste batzuen artean:

- **Berriz asfaltatzea:** Bide publikoak konponduko dira ahitutako edo ahitzeko zorian dagoen edo dauden geruzak kenduz, beharrezkoa den sakontasuneraino, eta zorua berrezarriz egokiak diren eta gaur egungoaren antzeko materialez egindako zorua jarriz.

- **Berriz margotzea.** Bidea berriz asfaltatzen denean berriz margotuko da. Kaleetan jatorrizko egoerari eutsiko zaio, eta beste batzuetan aldaketak egingo dira esleipendunari adierazten zaizkion zirkulazioaren noranzkoan, aparkalekuetan eta abarrean.

- **Trafikoari eraginak obra burutzerakoan:** Trafikoaren

Juan de Dios, hasta Puerta Santa Maria)
- Nestor Basterretxea (incluye la rotonda de Sokoa)
- Donosti kalea (desde la rotonda de la DYA hasta la rotonda de Sokoa)
- Baserritar Etorbidea
- Harresilanda (Desde la rotonda de Iturriberri hasta rotonda Biteri)
- Biteri kalea (frente de Biteri Ikastola)
- Txiplao kalea
- Zezen Plaza
- Kosta
- Gibeleta

BACHEOS
- Jaizkibel Etorbidea
- Puntal (Lapurdi, Nafarroa Behera,etc.)
- Gabarrrari Sur
- Harresilanda (Desde la rotonda de Iturriberri hasta rotonda Biteri)

7.- DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS A REALIZAR

A la vista del plano correspondiente al ámbito de actuación, el adjudicatario deberá contemplar, como trabajos generales, los siguientes trabajos:

- **Reasfaltado:** La reparación de las vías públicas se realizará mediante la eliminación por fresado de la capa o capas agotadas, o próximas a agotarse, hasta la profundidad necesaria, y la posterior reposición del firme por otro de materiales adecuados y similares a los del firme existente

- **Repintado**: Una vez reasfaltada la vía se procederá al repintado. En calles se mantendrá el estado original, y en otras se plantearán modificaciones en el sentido de la circulación, aparcamientos, etc, que serán indicados al adjudicatario.

- **Afecciones al tráfico en la ejecución de obra:** Ordenación del tráfico, tanto

Hondarribiko
Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria

antolamendua (ibilgailuena nahiz oinezkoena) garatu beharreko eremuaren barruan eta haren eragina ingurune hurbilenarekin. Udaltzaingoarekin koordinatzea.

- **Zerbitzuak eta azpiegiturak:** eremutik igarotzen diren zerbitzuetan eta azpiegituretan izan daitezkeen eraginak eta izan daitezkeen konponbideak aztertzea, bai eta kanalizazio berriak aurreikustea ere. Proiektatutako lanen eragina jasan dezaketen konpainia hornitzaile guztiekin harremanetan jarriko da, lurpeko kanalizazio berri oro aurreikusteko eta airekoa ezabatzeko.

- **Estalkiak eta arketak:** Kanalizazioen estalki eta erregistroak altueran jartzea. Beharrezko kudeaketa lanak egingo dira Txingudiko Zerbitzuekin egoera txarrean dauden arketen estalkiak ordezkatzeko.

- **Espaloitik errepiderako trantsizio eremuak hobetzea irisgarritasuna eta ikusgarritasuna hobetzeko, eta espaloiak zabaldu eta sendotzea:** Jarduketa bideetako zebrabideak aztertuko dira, ikuspena eta irisgarritasuna hobetzeko. Gaur egun pibotez mugatuta dauden espaloiak sendotuko dira, eta esleipendunari adieraziko zaio zein diren kaltetutako bideak proiektua idatzi aurretik. Proiektuan jasoko da espaloi berri horien diseinua, materialak definituz eta behar izan daitezkeen farolak eta/edo altzariak jarriz.

- **Seinaleztapena** Esku-hartze eremuetako seinaleztapen horizontal eta bertikala sendotu, hobetu edo aldatzea.

- Alderatu egin beharko dira eskainitako

rodado como peatonal, dentro del ámbito a desarrollar y su influencia con el entorno más próximo. Coordinación con Guardia Municipal.

- **Servicios e infraestructuras**: Análisis de posibles afecciones a los servicios e infraestructuras que discurran por la zona y posibles soluciones, asi como previsión de nuevas canalizaciones. Se pondrá en contacto con todas las compañías suministradoras que se puedan ver afectadas por los trabajos proyectados para prever cualquier nueva canalización subterránea y eliminación de la aérea.

- **Tapas de arquetas**: Puesta en altura de tapas y registros de canalizaciones. Se realizarán las gestiones necesarias con Txingudiko Zerbitzuak para la sustitución de las tapas de arquetas que se encuentren en mal estado.

- **Mejora de zonas en transición de aceras a calzadas para mejora de la accesibilidad y visibilidad, y ampliación y consolidación de aceras**: Análisis de los pasos de cebra de las vías de actuación para mejorar la visibilidad y accesibilidad. Se procederá a la consolidación de aceras que en el estado actual están delimitadas por pivotes, indicándose al adjudicatario las vías afectadas previamente a la redacción del proyecto. Se recogerá en el proyecto el diseño de estas nuevas aceras, definiendo materiales, colocación de farolas y/o mobiliario que pudiera necesitarse.

- **Señalización:** Refuerzo, mejora o modificación de la señalización horizontal y vertical de las zonas objeto de actuación. Inclusión zonas 30.

- Se deberán contrastar aquellos datos

Hondarribiko Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria

ordainsarietan kostua sartuta duten beharrezko datu **topografikoak**.

- **Mugikortasun-plana:** mugikortasun-planak eragindako kaleetan, plan horretan adierazitako jarduerak kontuan hartu beharko dira.

- **Batxeoak:** zuloak dituzten kaleak batxeoen bidez konpontzea.

AGIRI HONEN ERANSKINEAN, JARDUERA-EREMUAN JASOTAKO KALE BAKOITZEKO LAN NAGUSIEN DESKRIBAPEN LABURRA EGITEN DA.

topográficos que sean necesarios, cuyo coste estará incluido en los honorarios ofertados.

- **Plan de movilidad:** En las calles afectadas por el Plan de Movilidad (PMUS) deberán contemplarse las actuaciones indicadas en dicho Plan.

- **Bacheos: R**eparación mediante bacheos de aquellas calles que presenten hendiduras.

EN EL ANEXO AL PRESENTE PLIEGO SE HACE UNA BREVE DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS PRINCIPALES EN CADA UNA DE LAS CALLES RECOGIDAS EN EL AMBITO DE ACTUACIÓN.

8.- OBRAKO EGIKARITZE-FASEAK

Obrak udan eten beharko dira, ekainaren 15etik irailaren 15era bitartean. Hori kontuan hartuta, obrak faseztatzea planteatu beharko da, ekainaren 15a baino lehen fase bat erabat amaitzeko, kale guztiak udan ibiltzeko modukoak izango direla bermatuz, eta irailaren 15ean fase berri bati ekingo zaio.

Proiektua gauzatze-fase horietan banatu beharko da, aurrekontu eta plano independenteekin eta fase bakoitzaren arabera bereizita.

8.- FASES DE EJECUCION DE LA OBRA

Las obras deberán interrumpirse en la época estival, comprendida entre el 15 de junio y el 15 de septiembre. Teniendo esto en cuenta, deberá plantearse un faseado de las obras, de manera que se finalice completamente una fase antes del 15 de junio, garantizando que todas las calles sean transitables en la época estival, y procediéndose al inicio de una nueva fase el 15 de septiembre.

El proyecto deberá dividirse en estas fases de ejecución, con presupuestos y planos independientes y separados por cada fase.

9.- EPEAK

1.- egikaritze-proiektua

- Egikaritze-proiektua idaztea: 4 hilabete gehienez, kontratua formalizatzen denetik aurrera.

- Egikaritze-proiektuan sartzen dira Segurtasun eta Osasun Azterlana, Kalitatea Kontrolatzeko Programa eta Hondakinen Kudeaketa.

9.- PLAZOS

1.- Proyecto de ejecución

- Redacción del proyecto de ejecución: 4 meses máximo, a partir de la formalización del contrato.
- En el proyecto de ejecución se incluyen el Estudio de Seguridad y Salud, el Programa de Control de Calidad y la Gestión de Residuos.

Hondarribiko Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

2.- Zuzendaritza fakultatiboa

- Epea obrak guztiz amaitzeko beharrezkoa dena izango da ezarritakoa, eta 2 urtekoa izango dela estimatzen da (etenaldiko hilabeteak barne).

Gehiegizko neurketagatik obren likidazioa badago, horien zuzendaritzak ez du zerbitzusaririk sortuko.

10.- BETEBEHARRAK

Esleipendunak izango da arduradun bakarra ondoko eginkizunei dagokienez:

- Indarrean dagoen legediak ezarritako betebehar guztiak bete beharko ditu.
- Bere eginkizunak burutzerakoan agiri guztiak ikuskatu eta izapidetu beharko ditu.

- Esleipendunak, proiektuan aurkeztutakoa jarraitu eta bete beharko du. Prozesuaren garapenerako plangintzak aldaketaren bat izango balu, aldez aurretik, Hondarribiko Udalak berau berrikusteko aukera izango du

11.- ORDAINKETA

Kontratuaren prezioaren ordainketa egingo da kontratazio organoak dagokion kobraketa-dokumentua aurkeztu eta ontzat emandakoan, ondoren zehaztutako eran:

- Oinarrizko proiektua Udalaren Zerbitzu Teknikoek entregatu eta ontzat ematen dutenean ordainduko da. Kontratuaren zenbateko osoaren % 15,99 izango da.
- Egikaritze-proiektua proiektua onartzean ordainduko da, eta kontratuaren zenbateko osoaren % 34,53 izango da.
- Zuzendaritza teknikoa hilerokoetan ordainduko da, fase bakoitzean obra gauzatzeko aurreikusitako hilabeteei dagokienez. Obra-zuzendaritza kontratuaren guztizko zenbatekoaren % 49,48 izango da.

** Obrak gehiegi neurtzeagatik likidatzen badira,*

2.- Dirección Facultativa

- El plazo será el establecido para la finalización total de las obras, estimándose en 2 años (incluyendo los meses de interrupción).

En el caso que exista liquidación de obras por exceso de medición, la dirección de éstas NO generará honorarios.

10.- OBLIGACIÓNES

El adjudicatario será único responsable de:

- Cumplir con todas las obligaciones que la legislación vigente aplicable establezca.
- El visado y tramitación de todos los documentos que en el desarrollo de sus funciones se generen.
- El adjudicatario deberá llevar a la práctica lo escrito en el proyecto. Cualquier modificación estará sometida a revisión por parte del Ayuntamiento de Hondarribia.

11.- FORMA DE PAGO

El pago del precio del contrato se realizará contra la presentación y conformidad del órgano de contratación del correspondiente documento cobratorio y en la siguiente forma:

- El proyecto Básico se abonará con la entrega y visto bueno del mismo por parte de los Servicios Técnicos Municipales. Supondrá el 15,99 % del montante total del contrato.
- El proyecto de ejecución se abonará a la aprobación del proyecto, y supondrá el 34,53 % del montante total del contrato
- La Dirección Facultativa se abonará en mensualidades, correspondientes a los meses previstos de ejecución de la obra en cada una de las fases. La Dirección de obra supondrá el 49,48% del montante total del contrato.

**En el caso que exista liquidación de obras por*

Hondarribiko Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

horien zuzendaritzak ez du zerbitzu-saririk sortuko.

exceso de medición, la dirección de éstas NO generará honorarios.

12.- OBRAK LIKIDATZEA

Aldi bakoitzean honela jokatuko da:

Hilabete bakoitzeko lehenbiziko hamar eguneko epean (10) esleipendunak obren egoerari buruzko txosten bat idatziko du eta aurreko hilabetean burututako lanei buruzko egiaztagiri bat egingo du.

Lanak bukatutakoan benetan egindako obrei buruzko agiriak aurkeztuko ditu. 2 ale aurkeztuko dira, bat paper formatuan eta bestea euskarri informatikoan.

Obra bukaerako dokumentazioak ondokoak izango ditu, gutxienez:

- Exekuzio proiektua, kontratazio organoak behar bezala onartutako aldaketak sartuta, bere kasuan.
- Obraren azken kitapena
- Kalitate kontrolari buruzko dokumentazioa.

12.- LIQUIDACION DE LAS OBRAS

En cada una de las fases se procederá de la siguiente manera:

Dentro del plazo de los primeros diez (10) días de cada mes el adjudicatario redactará un informe sobre el estado de las obras y emitirá la certificación relativa a las obras ejecutadas en el mes anterior.

Al término de los trabajos se entregará la documentación de la obra realmente ejecutada. Se entregará un ejemplar en papel y una copia íntegra en soporte informático.

La documentación fin de obra contendrá como mínimo:

- El proyecto de ejecución, con la incorporación, en su caso, de las modificaciones debidamente aprobadas por el órgano de contratación.
- Liquidación final de obra
- La documentación del control de calidad.

13.- ESKAINTZA AURKEZTEA

Dagokion dokumentazio teknikoa eta egokiak ikusten diren agiriak aurkeztuko dira, esleipen irizpideak aplikatuz.

Obren zuzendaritza fakultatiboren kontratazioa baldintzatuta dago obren exekuzioaren baitan; aurkeztutako eskaintza loteslea izango da esleipendunarentzat kontratua irauten duen epean, eguneratu gabe, proposamena aurkezten duen egunetik zenbatzen hasita

13.- PRESENTACIÓN DE LA OFERTA

Se presentará la documentación técnica oportuna y cuantos documentos consideren apropiados, en orden a la aplicación de los criterios de adjudicación.

La contratación de la dirección facultativa de las obras se condiciona a la ejecución de las obras, la oferta presentada será vinculante para el adjudicatario durante el plazo de duración del contrato, sin actualización, a contar del día de presentación de la proposición.

Hondarribiko
Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria.

ERANSKINA

KALE BAKOITZEAN EGIN BEHARREKO LAN ESANGURATSUENEN LABURPEN LABURRA (gutxi gorabeherakoa, agian ez dira bakarrak izango)

Sabin Arana kalea (Gotzainaren igoera barne):
Asfaltatzea, pintatzea, pibotez mugatutako espaloiak egitea (zuhaitzen, farolen eta abarren desplazamendua barne), gotzainari igotako espaloia berritzea, Mugikortasun Planera egokitzea eta osagarriak egitea (seinaleak, altzariak, etab.)

Irun kalea:
Asfaltatzea, espaloia zabaltzea (belarriak egitea zebrabideetan) ikuspen, pintaketa eta osagarri gehiago izateko (seinaleak, altzariak, etab.)

Axular kalea:
Asfaltatzea, zebra-bidearen ikuspena hobetzea, pintatzea eta osagarriak (seinaleztapena, altzariak, etab.)

Bidasoa Ibilbidea:
Asfaltatzea, Bidasoa Ibilbide osoa norabide bakarrean jartzea (ikastolaren aurrean bi norabideko zatiak kentzea), gaur egun existitzen ez den Bidasoako zati bakarrean bidegorria proposatzea (bi zatien artean lotuta, aparkalekuen eremutik planteatuko da, eta horiek lineakoak izango dira), pintatzea, Mugikortasun Planera egokitzea eta osagarriak (seinaleak, altzariak, etab.).

Minasoroeta (San Juan de Dios biribilgunetik Santa Maria ateraino):
Alfaltado, mejora de la isleta y pintado

Nestor Basterretxea:
Asfaltatzea, zebrabidea eta irlatxoa hobetzea Sokoako biribilgunearen ondoan eta pintatzea

Donostia kalea (DYAko biribilgunetik Sokoako biribilguneraino, biak barne):
Asfaltatzea, oinezkoentzako pasabideen irisgarritasuna betetzea, Mugikortasun Planera

ANEXO

BREVE RESUMEN DE LOS TRABAJOS MAS SIGNIFICATIVOS A REALIZAR EN CADA UNA DE LAS CALLES (Orientativo, pueden no ser los únicos)

Sabin Arana kalea (incluye la subida al Obispo):
Asfaltado, pintado, ejecución aceras delimitadas por pivotes (incluye el desplazamiento de arbolados, farolas etc), reforma de la acera subida al obispo, adecuación al Plan de Movilidad y complementarios (señalización, mobiliario, etc)

Irun kalea:
Asfaltado, ampliación de acera (ejecutar orejas en pasos de cebra) para ganar visibilidad, pintado y complementarios (señalización, mobiliario, etc)

Axular kalea:
Asfaltado, mejora de la visibilidad del paso de cebra, pintado y complementarios (señalización, mobiliario, etc)

Bidasoa Ibilbidea:
Asfaltado, poner todo Bidasoa Ibilbidea en única dirección (quitar tramos de dos direcciones frente a ikastola), propuesta de bidegorri en único tramo de Bidasoa donde actualmente no existe (conexionado entre los dos tramos, se planteará por la zona de aparcamientos pasando éstos a ser en línea), pintado, adecuación al Plan de Movilidad y complementarios (señalización, mobiliario, etc).

Minasoroeta (tramo desde rotonda San Juan de Dios, hasta Puerta Santa Maria):
Alfaltado, mejora de la isleta y pintado

Nestor Basterretxea:
Asfaltado, mejora de paso de cebra e isleta junto a rotonda de Sokoa y pintado

Donosti kalea (desde la rotonda de la DYA hasta la rotonda de Sokoa, ambas inclusive):
Asfaltado, cumplimiento accesibilidad paso peatones, adecuación al Plan de Movilidad,

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

egokitzea, pintatzea eta osagarriak (seinaleak, altzariak, etab.).

Baserritar Etorbidea
Asfaltatzea, Mugikortasun Planera egokitzea (bordari Ikastolaren aurreko espaloia zabaltzea), Juan Inazio Iztuetako bidegurutzea hobetzea, pintatzea eta osagarriak egitea (seinaleak, altzariak, etab.).

Txiplao kalea:
Zabalera osoa asfaltatzea, oinezkoentzako ibilbidea diseinatzea eta aparkalekuak birbanatzea, pintatzea eta osagarriak (seinaleak, altzariak, etab.).

Zezen Plaza (aparkalekuak barne)
Asfaltatzea, pintatzea eta osagarriak (seinaleak, altzariak, etab.)

Kosta:
Asfaltatzea, Motibitate Planera egokitzea, bidegorria hobetzea, pintatzea eta osagarriak (seinaleak, altzariak, etab.)

Gibeleta
Asfaltatzea, pintatzea eta osagarriak (seinaleak, altzariak, etab.)

pintado y complementarios (señalización, mobiliario, etc).

Baserritar Etorbidea
Asfaltado, adecuación al Plan de Movilidad (ensanchamiento acera tramo anterior a la Ikastola Bordari), mejora del cruce con Juan Inazio Iztueta, pintado y complementarios (señalización, mobiliario, etc).

Txiplao kalea:
Asfaltado de todo el ancho, diseño de itinerario peatonal y redistribución de aparcamientos, pintado y complementarios (señalización, mobiliario, etc).

Zezen Plaza (incluye parkings)
Asfaltado, pintado y complementarios (señalización, mobiliario, etc)

Kosta:
Asfaltado, Adecuación al Plan de Mobilidad, mejora del bidegorri, pintado y complementarios (señalización, mobiliario, etc)

Gibeleta
Asfaltado, pintado y complementarios (señalización, mobiliario, etc)

Hondarribiko
Udala

HONDARRIBIKO
UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

DOKUMENTAZIO GRAFIKOA / DOCUMENTACIÓN GRÁFICA

SABIN ARANA

IRUN KALEA

AXULAR KALEA

Hondarribiko
Udala

HONDARRIBIKO
UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

BIDASOA IBILBIDEA

MINASOROETA

NESTOR BASTERRETXEA

DONOSTI KALEA

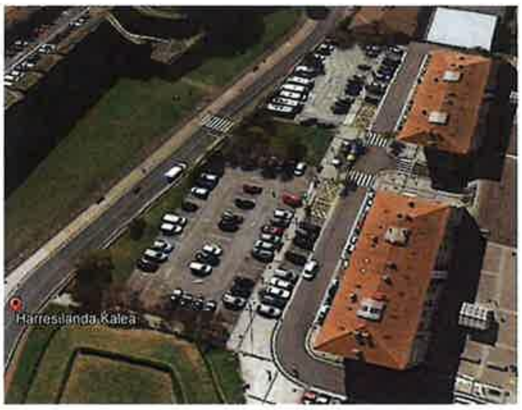
Hondarribiko
Udala

HONDARRIBIKO UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

BASERRITAR ETORBIDEA

TXIPLAO

ZEZEN PLAZA



KOSTA KALEA

Hondarribiko
Udala

HONDARRIBIKO
UDALA
2020 AZA. 06
DEKRETUZ ONARTUA
2402 Idazkaria,

GIBELETA

HONDARRIBIKO UDALA · OFICINA TÉCNICA - BULEGO TEKNIKOA ·

Elektronikoki sinatutako dokumentua
Documento firmado electrónicamente

Firmado digitalmente por
NEREA ALVAREZ OLAIZOLA -
44553694A
Fecha: 2020.11.05 12:07:17
+01'00'